

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre de 2021

Malay / Malais / Malayo B

Standard level
Niveau moyen
Nivel Medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Criterion A: Language

How successfully does the candidate command written language?

- To what extent is the vocabulary appropriate and varied?
- To what extent are the grammatical structures varied?
- To what extent does the accuracy of the language contribute to effective communication?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1-3	Command of the language is limited. Vocabulary is sometimes appropriate to the task. Basic grammatical structures are used. Language contains errors in basic structures. Errors interfere with communication.
4-6	Command of the language is partially effective. Vocabulary is appropriate to the task. Some basic grammatical structures are used, with some attempts to use more complex structures. Language is mostly accurate for basic structures, but errors occur in more complex structures. Errors at times interfere with communication.
7-9	Command of the language is effective and mostly accurate. Vocabulary is appropriate to the task, and varied. A variety of basic and more complex grammatical structures is used. Language is mostly accurate. Occasional errors in basic and in complex grammatical structures do not interfere with communication.
10-12	Command of the language is mostly accurate and very effective. Vocabulary is appropriate to the task, and varied, including the use of idiomatic expressions. A variety of basic and more complex grammatical structures is used effectively. Language is mostly accurate. Minor errors in more complex grammatical structures do not interfere with communication.

Bahasa

Tidak semua kesalahan mempunyai kepentingan yang sama oleh yang demikian para pemeriksa harus mengingati perkara ini. Sebahagian kesalahan mempengaruhi makna dengan ketara namun demikian terdapat juga sebahagiannya yang tidak. Terdapat juga beberapa kesalahan yang menunjukkan kekurangan dari aspek asas dalam penguasaan bahasa sementara kesalahan yang lain hanya menunjukkan sesuatu yang terlupa.

KEGELINCIRAN - kesilapan yang berlaku pada semua tahap kesukaran dan kesalahan tersebut berlaku dalam keadaan tidak menentu dan sekali-sekala - misalnya calon biasanya menggunakan kala masa lampau dengan baik tetapi ada ketikanya terlupa meletakkan perkataan seperti "telah atau sudah".

KECACATAN – kesalahan berlaku lebih kerap terutamanya pada struktur tertentu - misalnya menggunakan kala lampau dengan betul dengan kerap tetapi tidak benar-benar boleh diharapkan kerana ada kemungkinan terdapat kekeliruan asas (misalnya penggunaan kala lampau dan kala kini).

KELOMPANGAN – beberapa struktur jarangnyanya betul atau tidak muncul – misalnya kala lampau yang diperlukan tetapi tidak muncul.

Criterion B: Message

To what extent does the candidate fulfil the task?

- How relevant are the ideas to the task?
- To what extent are ideas developed?
- To what extent do the clarity and organization of ideas contribute to the successful delivery of the message?

The “descriptor unpacked” explain the assessment criteria in greater detail. Where a candidate’s response does not correspond exactly to a single mark band, the statements in bold should be used as a guide for the ‘best fit’ approach.

Marks	Level descriptor	Descriptor unpacked
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.	
1–3	<p>The task is partially fulfilled.</p> <p>Few ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are stated, but with no development.</p> <p>Ideas are not clearly presented and do not follow a logical structure, making the message difficult to determine.</p>	<p>The link between the response and task tends to be unclear; the reader has difficulty understanding the message.</p> <p>The response touches upon some aspects of the task but there is also much unrelated information.</p> <p>The response addresses the task in a simple manner, and supporting details and/or examples barely feature, if at all.</p> <p>The ideas do not link well together; inadequate or inappropriate use of cohesive devices confuse the message.</p>
4–6	<p>The task is generally fulfilled.</p> <p>Some ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are outlined, but are not fully developed.</p> <p>Ideas are generally clearly presented and the response is generally structured in a logical manner, leading to a mostly successful delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is mostly detectable; the reader’s general understanding of the message is not impeded, despite some ambiguity.</p> <p>The response covers some aspects of the task, or touches upon all aspects but superficially.</p> <p>The response includes some supporting details and examples.</p> <p>The ideas are organized in a logical way; some cohesive devices are used appropriately to aid the delivery of the message, although there may be areas of confusion at times.</p>
7–9	<p>The task is fulfilled.</p> <p>Most ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are developed well, with some detail and examples.</p> <p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical manner, supporting the delivery of the message.</p>	<p>The link between the response and the task is clear; the reader has a good understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task, despite losing focus at times.</p> <p>The response uses supporting details and examples to clarify the message.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with little or no ambiguity.</p>
10–12	<p>The task is fulfilled effectively.</p> <p>Ideas are relevant to the task.</p> <p>Ideas are fully developed, providing details and relevant examples.</p>	<p>The link between the response and the task is precise and consistently evident; the reader has a clear understanding of the message conveyed.</p> <p>The response covers all aspects of the task fully, and maintains focus throughout.</p>

	<p>Ideas are clearly presented and the response is structured in a logical and coherent manner that supports the delivery of the message.</p>	<p>The response uses well-chosen supporting details and examples to illustrate and explain ideas persuasively.</p> <p>The ideas are organized well; a range of cohesive devices are used appropriately to deliver the message with clarity and ease.</p>
--	--	--

Note: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **factual accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates’ personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided the ideas presented have coherence and are sufficiently developed.

Criterion C: Conceptual understanding

To what extent does the candidate demonstrate conceptual understanding?

- To what extent is the choice of text type appropriate to the task?
- To what extent are register and tone appropriate to the context, purpose and audience of the task?
- To what extent does the response incorporate the conventions of the chosen text type?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	<p>Conceptual understanding is limited.</p> <p>The choice of text type is generally inappropriate to the context, purpose or audience.</p> <p>The register and tone are inappropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response incorporates limited recognizable conventions of the chosen text type.</p>
3–4	<p>Conceptual understanding is mostly demonstrated.</p> <p>The choice of text type is generally appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone, while occasionally appropriate to the context, purpose and audience of the task, fluctuate throughout the response.</p> <p>The response incorporates some conventions of the chosen text type.</p>
5–6	<p>Conceptual understanding is fully demonstrated.</p> <p>The choice of text type is appropriate to the context, purpose and audience.</p> <p>The register and tone are appropriate to the context, purpose and audience of the task.</p> <p>The response fully incorporates the conventions of the chosen text type.</p>

Note: Examiners must balance all three elements in criterion C (choice of text type, appropriateness of tone and register, and use of text type conventions) to arrive at the final mark.

Question specific guidance (Criterion B and C)

Tugasan 1

Baru-baru ini anda telah membaca tentang tekanan emosi yang semakin berleluasa dalam kalangan masyarakat di semua peringkat usia. Anda merasakan perkara ini adalah masalah yang penting yang perlu dibangkitkan dalam komuniti di tempat anda. Tuliskan sebuah teks untuk anda menerangkan perkara yang boleh menyebabkan seseorang mengalami tekanan emosi dan cadangkan cara yang dapat membantu mereka untuk meredakan keadaan.

Blog

E-mel

Pamflet

Criterion B:

- Penerangan tentang tekanan emosi yang semakin berleluasa dalam kalangan masyarakat di semua peringkat usia.
- Penerangan masalah yang penting yang perlu dibangkitkan dalam komuniti setempat
- Penjelasan tentang perkara yang boleh menyebabkan seseorang mengalami tekanan dan cadangkan cara yang dapat membantu mereka untuk meredakan keadaan

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Pamflet	Teks-teks ini berkaitan dengan penyebaran maklumat dengan cepat dan ringkas, biasanya dengan tujuan untuk memberitahu.
Generally appropriate	Blog	Halaman web yang biasanya dijalankan oleh individu. Ia membentangkan pengalaman peribadi dengan ia sepatutnya dibaca oleh orang lain.
Generally inappropriate	E-mel	Mel elektronik, biasanya dihantar oleh individu kepada satu atau lebih penerima yang bernama / tidak bernama. E-mel mungkin bersifat formal atau tidak formal.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugasan maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Laras bahasa separa formal ke bahasa formal.
- Nada serius.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 2

Anda perhatikan bahawa taman-taman dan taman permainan di kawasan kediaman anda selalu mempunyai rumput yang panjang yang menjejaskan keselesaan penduduk untuk menggunakannya. Anda merasakan perkara ini sungguh memalukan dan ingin mengemukakan keprihatinan anda kepada majlis tempatan. Tuliskan sebuah teks untuk anda menerangkan keadaan taman-taman dan taman permainan tersebut serta jelaskan keadaan ini yang telah menjejaskan penduduk setempat.

Diari

E-mel

Ulasan

Criterion B:

- Menjelaskan taman-taman dan taman permainan di kawasan kediaman anda selalu mempunyai rumput yang panjang yang menjejaskan keselesaan penduduk
- Memaklumkan perkara ini sungguh memalukan dan ingin mengemukakan keprihatinan anda kepada majlis tempatan.
- Menerangkan keadaan taman-taman dan bagaimana keadaan taman permainan tersebut menjejaskan penduduk setempat.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	E-mel	Mel elektronik, biasanya dihantar oleh individu kepada satu atau lebih penerima yang bernama / tidak bernama. E-mel mungkin bersifat formal atau tidak formal.
Generally appropriate	Diari	Diari adalah teks peribadi yang mengandungi pengalaman peribadi, komen dan refleksi.
Generally inappropriate	Ulasan	Teks yang menilai sesuatu, sama ada buku, filem, acara dll. Ia menggabungkan maklumat yang objektif dengan pendapat yang subjektif yang disokong oleh bukti.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Menggunakan laras formal secara tekal.
- Nada tegas.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Tugasan 3

Anda baru sahaja berpindah ke sekolah baharu dan berfikir untuk menyertai persatuan di sekolah tersebut, namun anda tidak pasti yang mana yang akan anda pilih. Anda ingin mempertimbangkan dengan lebih terperinci antara dua persatuan yang menjadi kegemaran sebelum anda membuat keputusan. Tuliskan sebuah teks untuk anda membincangkan kelebihan dan kekurangan setiap persatuan tersebut.

Blog

Diari

E-mel

Criterion B:

- Memaklumkan baru sahaja berpindah ke sekolah baharu dan berfikir untuk menyertai persatuan.
- Menjelaskan pertimbangan lebih terperinci antara dua persatuan yang menjadi kegemaran.
- Membincangkan kelebihan dan kekurangan setiap persatuan tersebut.

Criterion C:

Pilihan jenis teks:

	Jenis teks	Rasional
Appropriate	Diari	Diari adalah teks peribadi yang mengandungi pengalaman peribadi, komen dan refleksi.
Generally appropriate	Blog	Halaman web yang biasanya dijalankan oleh individu. Ia membentangkan pengalaman peribadi dengan ia sepatutnya dibaca oleh orang lain.
Generally inappropriate	E-mel	Mel elektronik, biasanya dihantar oleh individu kepada satu atau lebih penerima yang bernama / tidak bernama. E-mel mungkin bersifat formal atau tidak formal.

Catatan: Sekiranya jawapan menepati konteks, audiens dan tujuan penulisannya adalah jelas serta bersesuaian dengan tugas maka jenis teks "umumnya sesuai" boleh dianggap "sesuai" atau jenis teks "umumnya tidak sesuai" pula boleh dianggap "umumnya sesuai".

Laras dan nada:

- Laras bahasa separa tidak formal yang kekal.
- Nada bersahaja.

Sila rujuk lampiran untuk senarai ciri-ciri jenis teks.

Appendix: Text type conventions (Criterion C)

Ciri-ciri yang paling biasa dan kerap dijumpai daripada jenis teks adalah disenaraikan seperti di bawah:

Blog

- Tajuk entri yang relevan
- Penceritaan / pernyataan dari sudut pandangan orang pertama
- Kesedaran terhadap pembaca, misalnya melalui sapaan secara langsung
- Pernyataan penutup, misalnya menjemput untuk memberikan komen, menyimpulkan entri dll.

Diari (persendirian) / Jurnal

- Tarikh
- Penceritaan dari sudut pandangan orang pertama
- Pernyataan penutup untuk menyimpulkan entri
- Tiada frasa atau ayat yang menjelaskan sesuatu kepada diri sendiri, misalnya akan menggunakan "Saya nampak Alicia", bukan "Saya nampak Alicia, sahabat karib saya".

E-mel

- Pernyataan perkara
- Dengan jelas mengekalkan sapaan terhadap orang yang spesifik
- Ucapan aluan pembukaan yang sesuai
- Ucapan penutup yang sesuai.

Brosur / Risalah/ Pamflet

- Tajuk yang menarik perhatian
- Mengenal pasti idea melalui ciri-ciri format, seperti sub-tajuk, titik peluru, penomboran dll
- Aspek praktikal brosur seperti "hubungi kami", atau "nombor telefon dan / atau alamat e-mel".

Ulasan

- Tajuk yang menarik
 - Nama pengulas
 - Pengenalan ringkas dan kesimpulan yang jelas.
-